

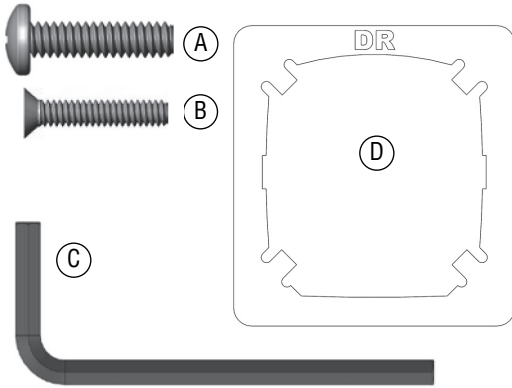


Outperform every day.™

LidSaver™ 2 Dispensers Tune-Up Kit Instructions

Instructions d'utilisation de l'ensemble de mise au point du distributeur LidSaver™ 2

Instrucciones para el juego de puesta a punto de los dispensadores LidSaver™ 2



LidSaver™ 2 Dispenser Tune-Up Kit

Use this kit to recondition your LidSaver™ 2 dispenser to improve performance.

Tools You Will Need

- Tune Up Kit
 - **A** Door Screw - Qty 4 (Not Used)
 - **B** Claw Screw - Qty 4 (Not Used)
 - **C** Hex Tool
 - **D** Pager Adjustment Tool
- Customer Supplied
 - #2 Phillips Screwdriver

Ensemble de mise au point du distributeur LidSaver™ 2

Utilisez ce kit pour reconditionner votre distributeur LidSaver™ 2 pour augmenter la performance.

Matériel nécessaire

- Ensemble de mise au point
 - **A** Vis de porte - Qté 4 (inutilisé)
 - **B** Vis de pince - Qté 4 (inutilisé)
 - **C** Clé à six pans
 - **D** Outil de réglage des taquets de pagination
- Fourni par le client
 - Tournevis cruciforme #2

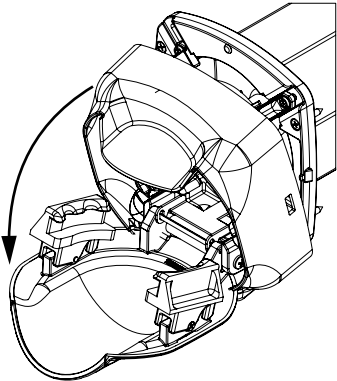
Juego de puesta a punto para el dispensador LidSaver™ 2

Utilice este juego para reacondicionar su dispensador LidSaver™ 2 y mejorar el rendimiento.

Herramientas que necesitará

- Juego de puesta a punto
 - **A** Tornillos de la puerta - 4 (no se usan)
 - **B** Tornillos de las garras - 4 (no se usan)
 - **C** Herramienta hexagonal
 - **D** Herramienta ajustadora de localizadores
- Proporcionados por el cliente
 - Destornillador Phillips núm. 2

1

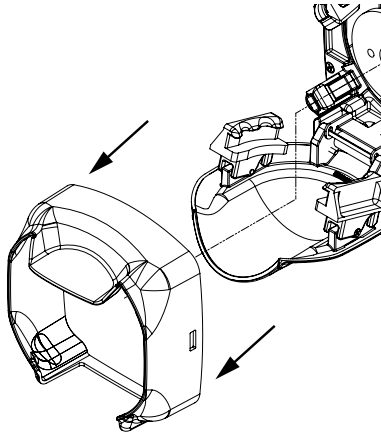


Pull the bezel/housing forward and tilt it downward allowing it to flex around the edge of the open door.

Tirez le cadran/boîtier vers l'avant et basculez-le vers le bas avant de le laisser se plier autour des bords de la porte ouverte.

Tire del bisel/caja hacia adelante e inclínelo hacia abajo para que se doble alrededor del borde de la puerta abierta.

2

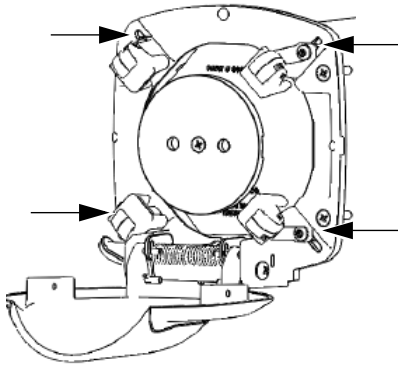


Remove the bezel/housing.

Enlevez le cadran/boîtier.

Retire el bisel/caja.

3

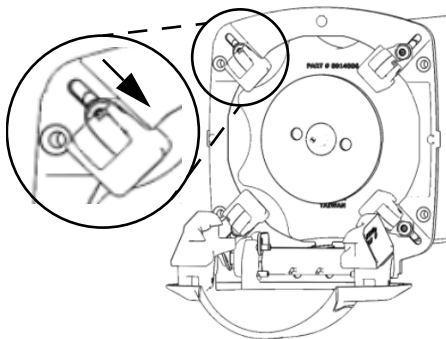


Loosen the four pager screws

Desserrez les quatre vis des taquets de pagination.

Afloje los tornillos de los cuatro localizadores.

4

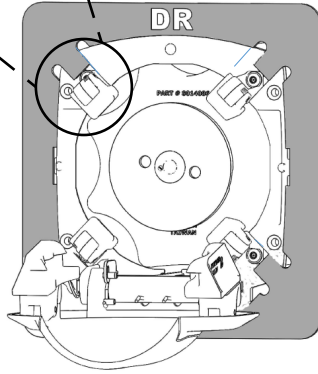


Once pagers are loosened, push the pagers inward.

Une fois les taquets de pagination desserrés, poussez-les vers l'intérieur.

Una vez que los localizadores estén sueltos, empújelos hacia adentro.

5



Place the pager template onto the flange with the tabs in the four pager slots. The template code must be facing up and outward.

Gently push the four pagers out until they touch the tabs on the pager template.

The pagers determine proper alignment and fit snugly against the lids inside the LidSaver™

Placez le pochoir des taquets de pagination sur la bride en insérant les ergots dans les quatre fentes de taquet. Le code du pochoir doit être tourné vers le haut et l'extérieur.

Sortez doucement les quatre taquets de pagination en poussant jusqu'à ce qu'ils touchent les ergots sur le pochoir.

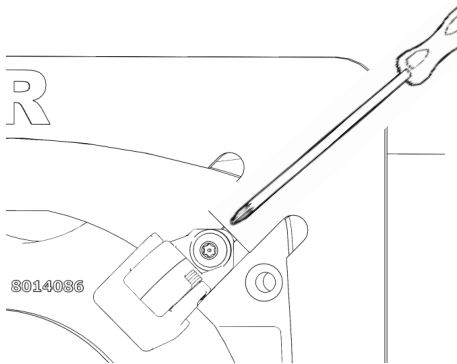
Les taquets de pagination déterminent l'alignement correct et sont plaqués contre les couvercles à l'intérieur du LidSaver™.

Coloque la plantilla de localizadores en la brida con las lengüetas en las ranuras de los cuatro localizadores. El código de la plantilla debe estar orientado hacia arriba y hacia afuera.

Empuje suavemente los cuatro localizadores hacia afuera hasta que toquen las lengüetas en la plantilla.

Los localizadores determinan la alineación correcta y se ajustan firmemente contra las tapas dentro del dispensador LidSaver™

6

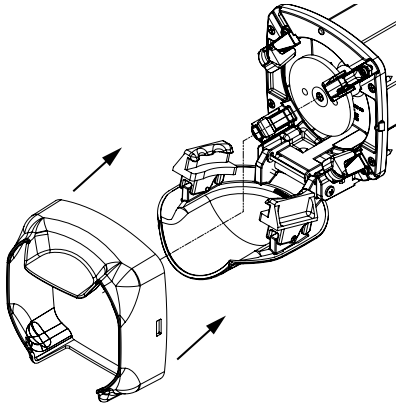


Tighten the pager screws and remove the template.

Serrez les vis des taquets de pagination et enlevez le pochoir.

Apriete los tornillos de los localizadores y retire la plantilla.

7



Re-install the LidSaver™ housing.

Réinstallez le boîtier du LidSaver™.

Vuelva a instalar la caja del dispensador LidSaver™.

8

Test

1. Partially load the LidSaver™.
2. Dispense a few lids to test the operation.
3. Fully load the LidSaver™ and dispense a few lids to confirm proper operation.

Test

1. Chargez partiellement le LidSaver™.
2. Distribuez quelques couvercles pour tester le fonctionnement.
3. Chargez complètement le LidSaver™ et distribuez quelques couvercles pour confirmer le fonctionnement correct.

Prueba

1. Cargue parcialmente el dispensador LidSaver™.
2. Dispense unas cuantas tapas para probar el funcionamiento.
3. Cargue completamente el dispensador LidSaver™ y dispense unas cuantas tapas para confirmar el funcionamiento correcto.

The Vollrath Company, L.L.C. Headquarters
1236 North 18th Street
Sheboygan, Wisconsin
53081-3201 USA
Main Tel: 800-624-2051 or 920-457-4851
Main Fax: 800-752-5620 or 920-459-6573
Canada Customer Service: 800-695-8560
Tech Services: techservicereps@vollrathco.com
www.vollrath.com

Pujadas
Ctra. de Castanyet,
132 P.O. Box 121
17430 Santa Coloma de Farners
(Girona) – Spain
Tel. +34 972 84 32 01
info@pujadas.es

Vollrath of China
Vollrath Shanghai Trading Limited
23A, Time Square Plaza | 500
Zhang Yang Road
Pudong, Shanghai 200122
Tel: 86-21-50589580

Vollrath de Mexico S. de R.L. de C.V.
Periferico Sur No. 7980 Edificio 4-E
Col. Santa Maria Tequepexpan
45600 Tlaquepaque, Jalisco | Mexico
Tel: (52) 333-133-6767
Tel: (52) 333-133-6769
Fax: (52) 333-133-6768